

▶ T8DEG48S

BG	Ръководство за употреба	2
	Барабанна сушилня	
HU	Használati útmutató	29
	Szárítógép	

USER MANUAL



AEG

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	7
4. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ.....	8
5. ПРОГРАМА.....	9
6. ОПЦИИ.....	12
7. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА.....	13
8. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	13
9. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	16
10. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	17
11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	20
12. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	22
13. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.....	24
14. КРАТКО РЪКОВОДСТВО.....	25
15. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА ВЪВ ВРЪЗКА С РЕГЛАМЕНТ НА ЕС 1369/2017.....	26

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим, че избрахте този продукт на АЕГ. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате от уреда по най-добрия начин.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:

www.aeg.com/webselfservice



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

www.registeraeg.com



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

www.aeg.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части. Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

 Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да започнете инсталиране и експлоатация на този уред прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.



- Прочетете доставените инструкции.

1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности



ВНИМАНИЕ!

Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.

- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

1.2 Основна безопасност

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Ако барабанната сушилня се постави върху горната част на пералната машина, използвайте набора за надстройване. Наборът за надстройване, предоставен от упълномощен представител, може да бъде използван само с уреда, посочен в инструкциите, които са предоставени с принадлежността. Прочетете внимателно преди инсталиране (Вижте в брошурата за Инсталиране).
- Уредът може да се инсталира като свободно стоящ или под кухненския плот като спазвате съответното разстояние (Вижте в брошурата за Инсталиране).
- Не инсталирайте уреда зад врата, която се заключва, плъзгаща се врата или врата с панти в срещуположната на уреда страна, които биха възпрепятствали пълното отваряне на уреда.
- Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към ел. верига, която постоянно се вкл. и изкл. от устройство.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът на захранването е достъпен след инсталиране.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

- Не превишавайте обема на максимално зареждане от 8,0 кг (вижте глава „Таблица с програми“).
- Не използвайте уреда, ако съдовете са замърсени с индустриални химикали.
- Избършете праха или остатъците от опаковането, които са се натрупали около уреда.
- Не използвайте уреда без филтър. Почиствайте филтъра за влакна преди и след всяка употреба.
- Не сушете в сушилнята неизпрани дрехи.
- Тъкани, които са били замърсени с вещества като мазнина за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за премахване на петна, терпентин, восък и препарати за премахване на восък, трябва да се изперат с гореща вода и перилен препарат, преди да се изсушат в сушилня.
- Предмети като порест каучук (латексова пяна), шапчици за душ, водонепроницаеми тъкани, артикули с гумена основа и дрехи или възглавници, снабдени с подложки от порест каучук, не трябва да се сушат в сушилня.
- Омекотители на тъкани или подобни препарати трябва да се използват само според предписанията на производителя.
- Премахнете всички предмети от прането, които могат да причинят запалване, като запалки или кибрити.
- **ВНИМАНИЕ:** Не спирайте сушенето в сушилнята преди края на цикъла на сушене, освен ако няма да извадите бързо всички дрехи и да ги прострете, така че топлината да се разпръсне.
- Преди обслужване на уреда го изключете и извадете щепсела от хранящия контакт.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталиране

- Премахнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги

използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.

- Не монтирайте уреда на места, където температурата може да е под 5°C или по-висока от 35°C.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Винаги дръжте уреда вертикално, докато го местите.
- Задната част на уреда трябва да бъде поставена до стената.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.

2.2 Електрическа връзка



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда.
- Винаги издърпвайте щепсела.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

2.3 Употреба



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Не изсушавайте повредените (скъсани, оръфани) дрехи, които имат подплънки.
- Ако прането е изпрано с препарат за отстраняване на петна, извършете допълнителен цикъл на изплакване преди да стартирате цикъла на сушене.
- Сушете само тъкани, които са подходящи да се сушат в уреда. Следвайте инструкцията за почистване, на етикета на всяка дреха.
- Не пийте и не пригответе храна с кондензираната вода/дестилираната вода. Може да причини здравословни проблеми на хора и домашни животни.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената вратичка на уреда.
- Не сушете в уреда дрехи, които са много мокри и капят.

2.4 Грижи и почистване



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте никакви абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- За да предотвратите повреда на системата за охлаждане, бъдете внимателни при почистване на уреда.

2.5 Компресор



ВНИМАНИЕ!

Опасност от повреда в уреда.

- Компресорът и неговите системи в барабанната сушилня са заредени със специален препарат, който не съдържа флоро-хлоро-хидродород. Системата трябва да стои изправена. Увреждането на системата може да предизвика теч.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

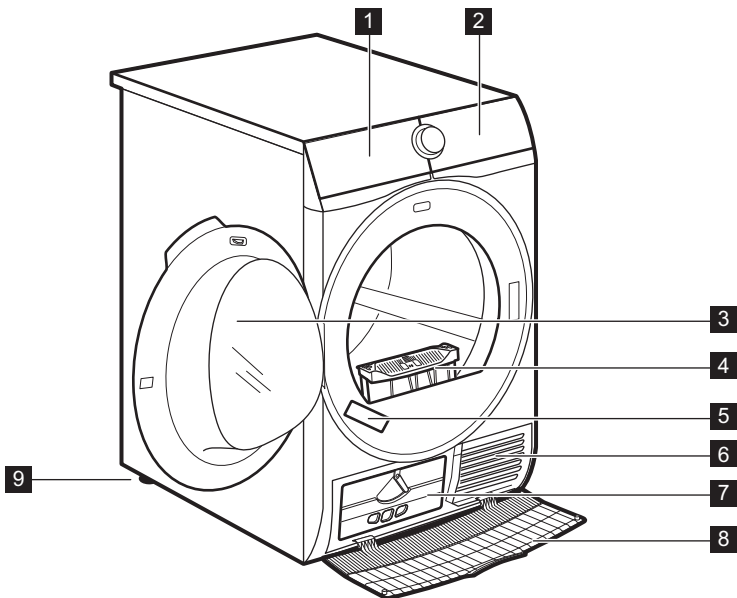
2.6 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



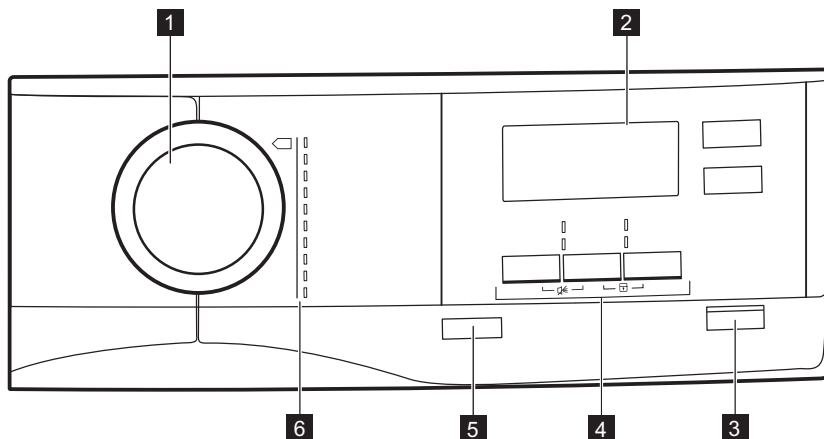
- 1** Водосъдържател
- 2** Контролен панел
- 3** Вратичка на уреда
- 4** Филтр
- 5** Табелка с технически данни

- 6** Отвори за въздушния поток
- 7** Капак на кондензатора
- 8** Капак на топлообменника
- 9** Регулируеми крачета



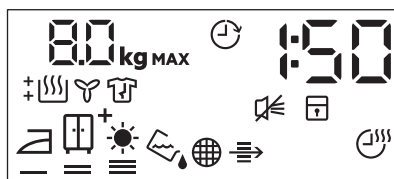
За по-лесно зареждане с пране или по-лесен монтаж, вратичката може да се обръща. (вижте отделната листовка).

4. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



- 1** Селектор за програмите
- 2** Екран
- 3** ▶|| бутон Старт / Пауза
- 4** Опции
- 5** ⏻ бутон "O" (изключване) с *Автоматично изкл. функция*
- 6** Програми

4.1 Дисплей













Символ на дисплея	Описание на символите
8.0 kg MAX	максимално зареждане
	вкл. опция за отложен старт

Символ на дисплея	Описание на символите
30' - 20h	избор на отложен старт (30 мин. – 20 ч.)
1 : 50	показание на времетраенето на цикъла
	изкл. звънец
	вкл. защита за деца
	степен на сушене: сухо за гладене, сухо за прибиране, сухо за прибиране +, екстра
	индикатор: <i>източете контейнера за вода</i>
	индикатор: <i>почистете филтъра</i>
	индикатор: <i>проверете кондензатора</i>
	вкл. опция време
10' - 2 : 00	избор на продължителност на програма (10 мин. – 2ч.)
	индикатор: <i>фаза на сушене</i>
	индикатор: <i>фаза на защита против намачкване</i>
	индикатор: <i>фаза на охлаждане</i>

5. ПРОГРАМА


Програма	Зареждане ¹⁾	Свойства / Фабрична маркировка ²⁾
3) Памук Есо	8,0 kg	Цикъл за използване за сушене на памучни дрехи с ниво на сухота „памук за прибиране“, с максимално енергоспестяване. /
Памук	8,0 kg	Цикълът е дефиниран за сушене на всички видове памук, готови за прибиране. /
Синтетика	3,5 kg	Синтетични и смесени тъкани. /
Екстра бързо смесена	3 kg	Памучни и синтетични тъкани. /

Програма	Зареждане ¹⁾	Свойства / Фабрична маркировка ²⁾
 Вълна 	1 kg	<p>Вълнени тъкани. Леко сушене на изпрани на ръка вълнени тъкани. Отстранете незабавно дрехите, когато програмата свърши.</p> <div data-bbox="571 279 952 534" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">   <p>WOOL HAND WASH SAFE</p> </div> <p>Цикълът на сушене на вълнени тъкани с тази машина е одобрен от компанията Woolmark за сушене на вълнени дрехи, обозначени с "ръчно пране", при условие че дрехите се сушат съобразно с инструкциите, предоставени от производителя на тази перална машина. Вижте етикета относно други напътствия за пране. M1525 Символът Woolmark е знак за сертифициране в много държави.</p>
 Коприна 	1 kg	<p>Леко сушене на изпрани на ръка копринени тъкани. / ☺☺☺</p>
 Спално бельо	3 kg	<p>Спално бельо, напр. единични и двойни чаршафи, калъфки за възглавници, плик за юргани. / ☺☺☺</p>
 Полусухо	1 kg (или 5 ризи)	<p>Лесни за поддръжка тъкани, за които е необходимо леко гладене. Резултатите може да са различни при различните видове тъкани. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда. Когато завърши програмата, веднага извадете дрехите и ги сложете на закачалка. / ☺☺☺</p>
 на открито	2 kg	<p>За изсушаване на външни дрехи, технически, спортни, водостойчиви и "дишащи" якета, двуслойни якета със сваляща се подплата или вътрешна изолация. Подходящо за сушене в барабанна сушилня. / ☺☺☺</p>

















Програма	Зарежда- не 1)	Свойства / Фабрична маркировка 2)
 Спорт	2 kg	Спортно облекло, тънки и леки матери, микрофибър, полиестер. / 

1) Максималното тегло се отнася за сухи дрехи.

2) За знака на фабричната маркировка вижте глава *ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА: Подготовка на прането*.

3) Програмата  Памук Есо е "Стандартна програма за памук" съгласно Регламент на Комисията № 392/2012. Подходяща е за сушене на нормално мокро памучно пране и е най-ефективната програма по отношение на консумацията на енергия на мокро памучно пране.





5.1 Избор на програми и опции

Програми 1)	Опции			
	 Суха плюс	 Екстра безшумен	 Дълга против намачква- не	 Време
 Памук Есо			■	
 Памук	■	■	■	■
 Синтетика	■	■	■	■
 Екстра бързо смесена			■	■
 Вълна 				■ 2)
 Коприна 			■	
 Спално бельо			■	
 Полусухо			■	
 на открито				
 Спорт			■	

1) Заедно с програмата можете да зададете 1 или повече опции.

2) Вижте глава ОПЦИИ: Време на програма Вълна

5.2 Стойности на потребление

Програма	Центрофугиране при / остатъчна влажност	Време за сушене ¹⁾	Потребление на енергия ²⁾
Памук ECO8,0 kg			
 За прибиране	1400 rpm / 50%	130 мин	1,67 kWh
	1000 rpm / 60%	154 мин	1,99 kWh
 Гладене	1400 rpm / 50%	97 мин	1,21 kWh
	1000 rpm / 60%	118 мин	1,51 kWh
Памук ECO 4,0 kg			
 За прибиране	1400 rpm / 50%	78 мин	0,92 kWh
	1000 rpm / 60%	89 мин	1,07 kWh
Синтетика 3,5 kg			
 За прибиране	1200 rpm / 40%	55 мин	0,60 kWh
	800 rpm / 50%	67 мин	0,75 kWh




1) За частично натоварване времето за цикъл е по-кратко и уредът използва по-малко енергия.



2) Неправилната температура на околната среда и/или лошо центрофугираното пране може да удължи времето на цикъла и да увеличи консумацията на енергия.





6. ОПЦИИ

6.1 Суха плус

Тази опция помага за постигане на желаната степен на сушене. Опции за избор:

Степен    – готовност за гладене **сухо за гладене**.

Степен    – готовност за прибиране – **сухо за прибиране** – опцията по подразбиране, свързана с програмата.

Степен     – готовност за прибиране **сухо за прибиране +**.

Степен    – готовност за прибиране – **съвсем сухо**.

6.2 Екстра безшумен

Уредът работи при ниски нива на шум, без това да се отразява на качеството на изсушаване. Уредът работи бавно с по-дълго време на цикъла.

6.3 ECO

Тази опция е включена по подразбиране при всички програми.

Консумацията на енергия е на минималното ниво.

6.4 Дълга против намачкване

Удължава до 120 мин. фазата против намачкване (30 минути) в края на цикъла на сушене. След фазата на сушене, за да предпази от

намачкване, барабана се върти от време на време. Прането може да се извади по време на фазата против намачкване.


6.5 Време

За памук, синтетика и смесено пране. Позволява на потребителя да зададе време за сушене от минимум 10 мин. до максимум 2 часа (на стъпки по 10 мин.). Когато тази опция е зададена на максимум, индикаторът за зареждане изчезва.


6.6 Време на програма Вълна

Опцията, приложима за програмата Вълна за настройване на окончателното ниво на сушене за повече или по-малко сушене.



6.7 Отложен старт

 Позволява отлагане на стартирането на програма за изсушаване от минимум 30 минути до максимум 20 часа.

1. Изберете програмата за сушене и опциите.

2. Докосвайте бутона  Отложен старт многократно.

Времето за отлагане е на дисплея (напр. **12h** ако програмата ще започне след 12 часа.)

3. За да активирате опцията  Отложен старт, докоснете бутона  Старт / Пауза.

Времето за стартиране на дисплея се намалява.


6.8 Сирена

Прозвучава звуков сигнал при:

- края на цикъла
- началото и края на фазата против намачкване

Опцията за сирена е винаги включена по подразбиране. Можете да използвате тази опция, за да активирате или да деактивирате звука.


7. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

 Транспортните болтове, прикрепени към задната част на барабан, се отстранява автоматично при първото активиране на сушилнята. Възможно е да чуете шум.

Какво да правим при използване за първи път:

- Почистете барабана на сушилнята с навлажнена кърпа.

- Започнете едночасова програма с влажно пране.

 При започване на цикъла на сушене (първите 3 - 5 мин.) нивото на шума може да е малко по-високо. Това е заради стартирането на компресора. Това е нормално за уреди с компресор, като хладилници или фризери.





8. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

8.1 Подготовка на прането

- Закопчайте циповете.
- Закопчайте коланите и пликовете на юрганите.

- Не сушете връзки или панделки развързани (напр. връзки на престилки). Завържете ги преди началото на програмата.
- Извадете всички предмети от джобовете.

- Обърнете наопаки дрехи с вътрешен слой от памук. Памучният слой трябва да гледа навън.
 - Винаги задавайте подходяща програма за типа пране.
 - Не поставяйте заедно светли и тъмни дрехи.
 - Използвайте подходяща програма за памук, пуловери и плетива, за да намалите намачкването.
 - Не надвишавайте максималното количество, описано в главата
- Програми, или показано на дисплея.
- Сушете само пране, подходящо за барабанно сушене. Вижте етикета върху всяка дреха.
 - Не сушете големи и малки артикули заедно. Малките артикули може да се заклепят в големите и да останат мокри.

Етикет	Описание
	Прането е подходящо за сушене в сушилня.
	Прането е подходящо за сушене в сушилня на високи температури.
	Прането е подходящо за сушене в сушилня само на ниски температури.
	Прането не е подходящо за сушене в сушилня.

8.2 Зареждане на прането

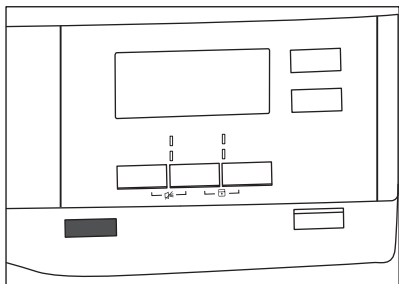


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!


Уверете се, че между вратичката на уреда и гуменото уплътнение няма затиснато пране.

1. Отворете вратичката на уреда с дърпане.
2. Заредете прането дреха по дреха.
3. Затворете вратичката на уреда.

8.3 Включване на уреда





За да включите уреда:

Натиснете бутона  "O" (изключване). Ако уредът е включен, някои индикатори се появяват на дисплея.

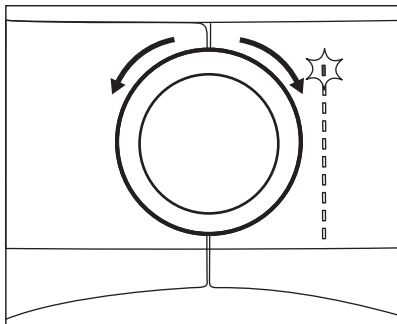
8.4 Автоматично изкл. функция

За да се намали потреблението на енергия, функцията Автоматично изкл. изключва автоматично уреда:

- ако сензорният бутон  Старт / Пауза не е бил докоснат в рамките на 5 минути.
- 5 минути след края на цикъла.

Натиснете бутона  "O" (изключване) за включване на уреда. Ако уредът е включен, някои индикации се появяват на дисплея.

8.5 Задаване на програма



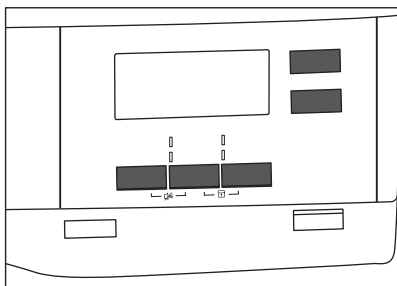
Използвайте бутона за програми, за да зададете програма. Възможното време за завършване на програмата се появява на дисплея.



Времето за сушене, което виждате на дисплея, когато бъде избрана програмата за памук, е свързано със зареждане от 5 кг и стандартни условия. Реалното време за сушене ще зависи от вида зареждане (количество и състав), температурата в помещението и влажността на прането след фазата на центрофугиране.

8.6 Опции

Заедно с програмата, на която може да зададете 1 или повече специални опции.



За да активирате или деактивирате дадена опция, докоснете съответния бутон или комбинация от два бутона.

символът ѝ се появява на дисплея или светодиодът над съответния бутон светва.

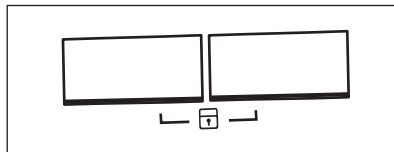
8.7 Опция "Защита за деца"

Заклучването за деца може да се активира, за да попречи на деца да си играят с уреда. Опцията „Защита за деца“ заключва всички сензорни бутони и бутона за програмата (тази опция не заключва бутона ① "0" (изключване)).


Можете да активирате опцията за защита за деца:

- преди да докоснете бутона ▶▶ **Старт / Пауза**, уредът няма да може да стартира
- след като докоснете бутона ▶▶ **Старт / Пауза**, програмите и опциите вече не са налични.

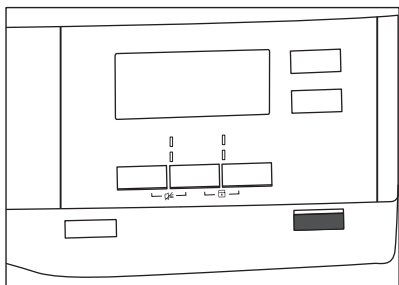
Активиране на опцията за защита за деца:



1. Включете сушилнята.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте 2 бутона по едно и също време.

На дисплея се появява символът . За да деактивирате заключването за деца, отново докоснете горните бутони, докато символът изчезне.

8.8 Стартиране на програма



За стартиране на програмата:

Докоснете бутона **▶|| Старт / Пауза**. Уредът стартира, а светодиодът над бутона спира да мига и остава да свети.

8.9 Смяна на програма

За да смените дадена програма:

1. Натиснете бутона **⓪ "0"** (изключване) за изключване на уреда.
2. Натиснете отново бутона **⓪ "0"** (изключване) за включване на уреда.
3. Задайте нова програма.

8.10 Край на програмата

i Почистете филтъра и източете контейнера за вода след всеки цикъл на сушене. (Вижте глава ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.)

Ако цикълът на сушене приключи, на дисплея се появява символът **⓪**. Ако опцията **⓪≡** Сирена е включена, прозвучава прекъсващ звуков сигнал в продължение на 1 минута.

i Ако не изключите уреда, се включва фазата против намачкване (не е активна с всички програми).

Мигацият символ **⓪** указва, че фазата против намачкване работи. Прането може да се извади по време на тази фаза.

За да извадите прането:

1. Натиснете бутона **⓪ "0"** (изключване) за 2 секунди, за да изключите уреда.
2. Отворете вратичката на уреда.
3. Извадете прането.
4. Затворете вратичката на уреда.



9. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

9.1 Екологични съвети




- Центрофугирате добре прането преди сушене.
- Не надвишавайте допустимите количества пране, посочени в глава „Програми“.
- Почиствайте филтъра след всеки цикъл на сушене.
- Не използвайте омекотител за тъкани за пране, което след това ще сушите. В барабанната сушилня прането автоматично омеква.
- Използвайте дестилирана вода, като тази, която се използва за гладене с парна ютия. Ако е необходимо, предварително я пречистете (напр. с филтър за кафе), за да отстраните всякакви частици.
- Винаги дръжте отворите за въздухоток на дъното на уреда чисти и незапушени.
- Уверете се, че потокът е достатъчен там, където ще бъде монтиран уредът.


9.2 Настройка на степен на сушене по подразбиране







За промяна на степента на сушене по подразбиране:

1. Включете уреда.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте бутоните  **Суша плюс** и  **Дълга против намачкване** по едно и също време.



На дисплея се извежда един от символите:

-  – максимално сушене
-  – допълнително сушене
-  – стандартно сушене

4. Докоснете бутона  **Старт / Пауза** няколко пъти, докато достигнете желаната степен на сушене.

Степен на сушене	Символ на дисплея
Максимално сушене	 
Допълнително сушене	 
Стандартно сушене	 



5. За да запазите настройката, докоснете и задръжте бутоните

 **Суша плюс** и  **Дълга против намачкване** по едно и също време в продължение на около 2 секунди.





9.3 Деактивиране на индикатор на резервоара

Индикаторът на контейнера за вода е активиран по подразбиране. Започва да свети към края или по време на цикъла на сушене, ако резервоара за вода е пълен. Ако е монтиран комплектът за източване, контейнерът за вода се източва автоматично и индикаторът може да бъде деактивиран.

За да деактивирате индикатора:


1. Включете уреда.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте бутоните  **Дълга против намачкване** и  **Време** по едно и също време.


Възможна е една от следните 2 конфигурации:

- индикаторът Водосъдържател:  светва, ако се появи символът  – индикаторът на контейнера за вода е **активиран** за постоянно
- индикаторът Водосъдържател:  изгасва, ако се появи символът  – индикаторът на контейнера за вода е **деактивиран** за постоянно

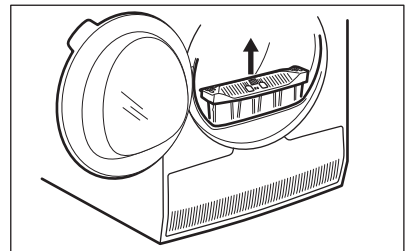
10. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

10.1 Почистване на филтъра

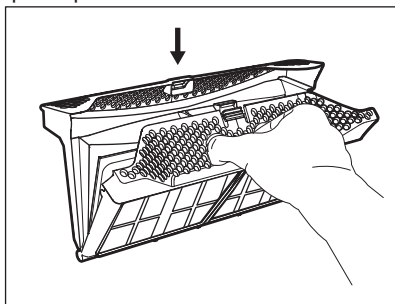
В края на всеки цикъл символът  *Филтър* се показва на дисплея и Вие трябва да почистите филтъра.

-  Филтърът събира прах по време на цикъла на сушене.

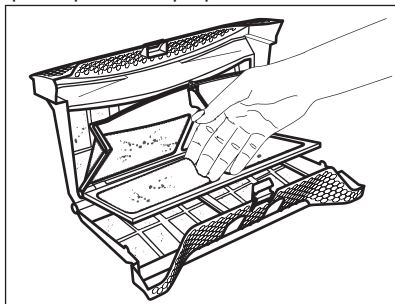
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра.



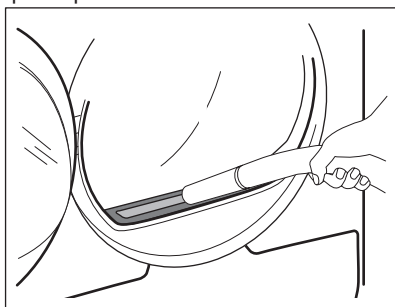
2. Натиснете куката, за да отворите филтъра.



3. Почистете двете части на филтъра с мокра ръка.




4. Ако е необходимо, почистете филтъра с прахосмукачка. Затворете филтъра.
5. Ако е необходимо почистете топчетата от гнездото на филтъра и уплътнителя. Може да използвате прахосмукачка. Поставете филтъра в гнездото за филтъра.



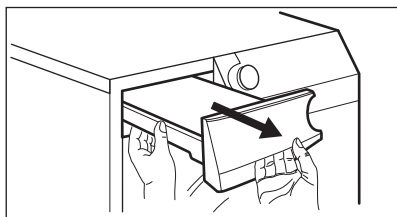
10.2 Източване на контейнера за водата

Изпразнете контейнера за кондензирана вода след всеки цикъл на сушене.

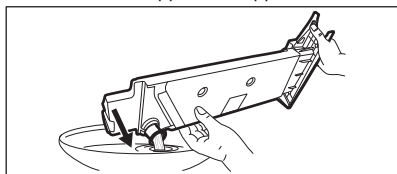
Ако контейнерът за кондензирана вода е пълен, програмата прекъсва автоматично. Символът  *Водосъдържател* се показва на дисплея и трябва да изпразните контейнера за вода.


За да изпразните контейнера за вода:

1. Дръпнете контейнера за вода и го задръжте в хоризонтално положение.




2. Извадете пластмасовата свръзка и източете контейнера за вода в леген или в подобен съд.



3. Натиснете пластмасовата връзка обратно и върнете контейнера за вода в позиция.
4. За да продължите програмата, натиснете бутон  Старт / Пауза.

10.3 Почистване на кондензатора

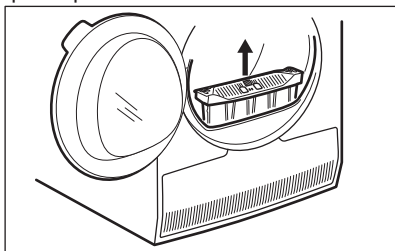
Ако символът  *Кондензатор* премигва на дисплея, проверете кондензатора и отделението му. Ако има замърсяване, почистете го. Проверявайте поне веднъж на 6 месеца.

**ВНИМАНИЕ!**

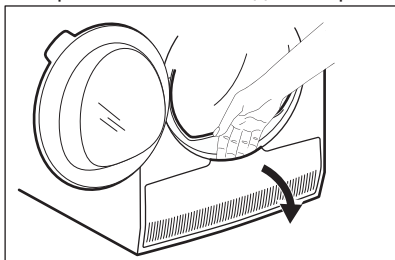
Не докосвайте металната повърхност с голи ръце. Риск от нараняване. Носете предпазни ръкавици. Почиствайте внимателно, за да предотвратите наранявания по металната повърхност.

За проверка:

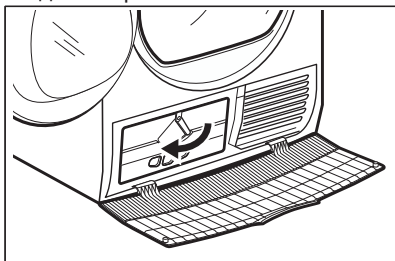
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра.



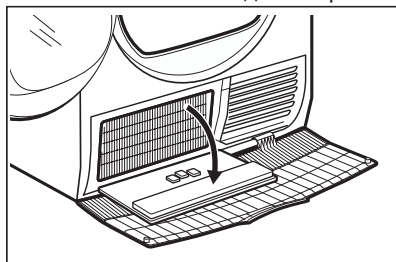
2. Отворете капака на кондензатора.



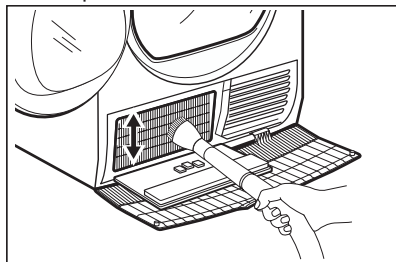
3. Завъртете лоста, за да деблокирате капака на кондензатора.



4. Свалете капака на кондензатора.



5. Ако е необходимо, премахнете праха от кондензатора и неговото отделение. Може да използвате мокър парцал и/или прахосмукачка със закрепена четка.



6. Затворете капака на кондензатора.
7. Завъртете лоста, докато се фиксира в позицията.
8. Върнете филтърът на мястото му.

10.4 Почистване на барабана

**ВНИМАНИЕ!**

Откачете уреда от контакта, преди да го почиствате.

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат, за да почистите вътрешната повърхност на барабана и филтрите му. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на барабана.

10.5 Почистване на командното табло и корпуса

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат за почистване на командното табло и корпуса.

Използвайте влажна кърпа за почистването. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.






ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!


Не използвайте за почистване на уреда препарати за почистване на мебели или препарати, които могат да причинят корозия.

10.6 Почистване на отворите за въздушен поток

Използвайте прахосмукачка, за да премахнете мъха от отворите за въздушния поток.

11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем 1)	Възможна причина	Отстраняване
Барабанната сушилня не работи.	Барабанната сушилня не е свързана със захранването.	Свържете уреда със захранването. Проверете предпазителя на таблото (на домашната инсталация).
	Вратичката е отворена.	Затворете вратата.
	Бутонът  "O" (изключване) не е натиснат.	Натиснете бутона  "O" (изключване).
	Бутонът  Старт / Пауза не е бил натиснат.	Докоснете бутона  Старт / Пауза.
	Уредът е в режим на готовност.	Натиснете бутона  "O" (изключване).

Проблем 1)	Възможна причина	Отстраняване
Незадоволителен резултат от сушенето.	Избрана е неподходяща програма.	Изберете подходяща програма. 2)
	Филтърът е задръстен.	Почистете филтъра. 3)
	 Суха плюс е зададена на  Гладене. 4)	Променете опцията  Суха плюс на по-високо ниво.
	Прането е прекалено много.	Не превишавайте максималните обеми на пране.
	Отворите за въздушен поток са запушени.	Почистете отворите за въздухотока отдолу на уреда.
	Има замърсяване по сензора за влажност в барабана.	Почистете предната повърхност на барабана.
	Степента на сушене не е зададена на желаното ниво.	Настройте степента на сушене. 5)
Вратата за зареждане не се затваря	Кондензаторът е задръстен.	Почистете кондензатора. 3)
	Филтърът не е фиксиран.	Поставете филтъра в правилната позиция.
Невъзможна смяна на програма или опция.	Прането е затиснато между вратата и уплътнението.	Извадете затиснатите дрехи и затворете вратичката.
	След началото на цикъла не е възможно да се сменят програмата или опциите.	Изключете и включете барабанната сушилна. Променете програмата или опцията, както е необходимо.
Не може да се избере опция. Прозвучава звуков сигнал.	Опцията, която се опитвате да изберете, не е достъпна за избраната програма.	Изключете и включете барабанната сушилна. Променете програмата или опцията, както е необходимо.
На дисплея се показва неочаквано време-траене.	Времетраенето за сушене се изчислява според размера и влажността на прането.	Това е автоматична функция – уредът работи правилно.
Неактивна програма.	Контейнерът за вода е пълен.	Източете контейнера за вода, натиснете бутона  Старт / Пауза. 3)

Проблем 1)	Възможна причина	Отстраняване
Времето за сушене е прекалено кратко.	Количеството пране е малко.	Изберете програма за време. Стойността за време трябва да отговаря на зареждането. За изсушаване на една дреха или малко количество пране ви препоръчваме кратки периоди на сушене.
	Прането е прекалено сухо.	Изберете програма с подходящо време или по-висока степен на сушене (напр. ☀ <i>Екстра</i>)
Цикълът на сушене е прекалено дълъг 6)	Филтърът е задръстен.	Почистете филтъра.
	Зареденото пране е твърде много.	Не превишавайте максималните обеми на пране.
	Прането не е центрофугирано достатъчно.	Центрофугирайте прането добре в пералната машина.
	Температурата в стаята е много висока или много ниска - това не е неизправност на уреда.	Осигурете стайна температура по-висока от +5 °C и по-ниска от +35 °C. Оптималната стайна температура за постигане на най-добри резултати на сушене е между 19 °C – 24 °C.

1) Ако на дисплея има съобщение за грешка (напр. **E51**): Изключете и включете барабанната сушилня. Изберете нова програма. Натиснете бутона Старт/Пауза. Ако уредът не работи, свържете се с центъра за обслужване и продиктувайте кода за грешка.

2) Съобразете се с описанието на програмите — вижте глава ПРОГРАМИ

3) Вижте глава *ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ*.

4) Само сушилни с опцията Суха плюс.

5) Вижте глава СЪВЕТИ.

6) Забележка: След максимум 5 часа цикълът на сушене завършва автоматично.

12. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Височина x ширина x дълбочина	850 x 596 x 638 мм (максимум 663 мм)
Макс. дълбочина при отворена вратичка на уреда	1108 мм
Макс. широчина при отворена вратичка на уреда	958 мм
Регулируема височина	850 мм (+ 15 мм - с регулиране на крачетата)
Обем на барабана	118 l

Максимален обем на зареждане	8,0 кг
Волтаж	230 V
Честота	50 Hz
Сила на звука	66 dB
Обща консумирана мощност	900 W
Клас на енергийна ефективност	A++
Консумация на енергия при стандартна програма за памучни тъкани с пълно зареждане. ¹⁾	1,99 kWh
Консумация на енергия при стандартна програма за памучни тъкани с частично зареждане. ²⁾	1,07 kWh
Годишна консумация енергия ³⁾	234,70 kWh
Ляво — в режим на абсорбиране на мощността ⁴⁾	0,13 W
Изключен режим на абсорбиране на мощността ⁴⁾	0,13 W
Вид употреба	Домакинство
Допустима температура на околната среда	от +5°C до +35°C
Ниво на защита срещу навлизане на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен в случаите, когато оборудването с ниско напрежение не разполага със защита срещу влага	IPX4
Този продукт съдържа херметически запечатани флуорирани парникови газове	
Предназначение на газта	R134a
Тегло	0,30 кг
Потенциал глобално затопляне (ПГЗ)	1430

¹⁾ Съгласно EN 61121. 8,0 kg памучни тъкани, центрофугирани при 1000 об./мин.

²⁾ Съгласно EN 61121. 4,0 kg памучни тъкани, центрофугирани при 1000 об./мин.

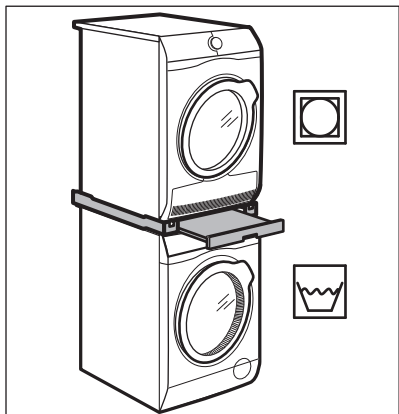
³⁾ Консумация на енергия за година в КВч на базата на 160 цикъла на сушене при стандартна програма за памук при пълно и частично зареждане и консумация при режими, използващи по-малко енергия. Действителната консумация на енергия на цикъл ще зависи от това как се използва уредът (РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 392/2012).

⁴⁾ С позоваване на EN 61121.

Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламент (ЕС) 392/2012 на Комисията, прилагащ Директива 2009/125/ЕС.

13. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

13.1 Набор за надстройване



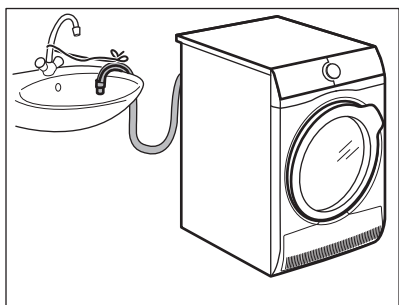
Име на аксесоара: SKP11GW,
STA9GW

Налично от вашия оторизиран
търговец.

Комплектът за надстройване може да
се използва само с пералните машини
и барабанните сушилни, посочени в
листовката. Вижте приложената
листовка.

Внимателно прочетете приложените
към аксесоара инструкции.

13.2 Комплект за източване



Име на аксесоара: DK11.

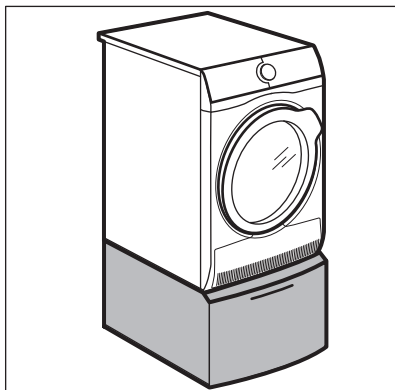
Налични при Вашия оторизиран
търговец (може да са прикрепени към
някои видове барабанни сушилни)

За пълно източване на
кондензираната вода в съд, сифон,
канал и др. След монтаж контейнерът
за вода се източва автоматично.
Контейнерът за вода трябва да остава
в уреда.

Монтираният маркуч трябва да се
намира на минимум 50 см и максимум
100 см над морското равнище.
Маркучът не може да бъде навит в
кръг. Ако е необходимо, намалете
дължината на маркуча.

Внимателно прочетете приложените
към аксесоара инструкции.

13.3 Подставка с чекмедже



Име на аксесоара: PDSTP10,
E6WHPED2.

Налично от вашия оторизиран
търговец.

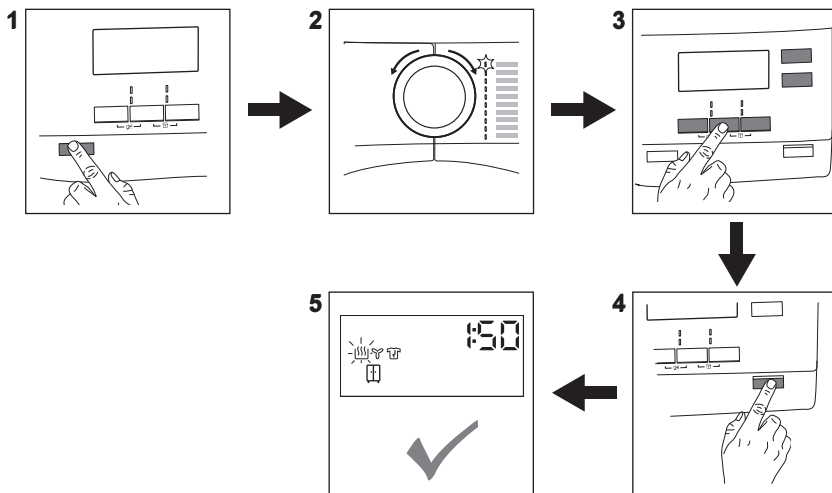
За да увеличите височината на уреда,
за улесните зареждането с пране и
изваждането му.

Чекмеджето може да се използва за
съхранение на пране, например:
кърпи, почистващи продукти и др.

Внимателно прочетете приложените
към аксесоара инструкции.

14. КРАТКО РЪКОВОДСТВО

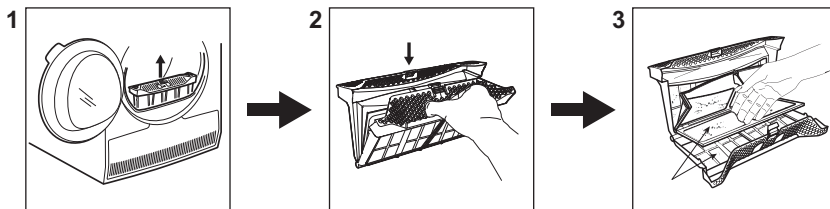
14.1 Всекидневна употреба



1. Натиснете бутона **0** (изключване) за включване на уреда.
2. Използвайте бутона за програми, за да зададете програма.
3. За да активирате или деактивирате дадена опция, докоснете съответния бутон или комбинация от 2 бутона.

4. Докоснете бутона **▶||** **Старт / Пауза**.
5. Уредът стартира.

14.2 Почистване на филтъра














В края на всеки цикъл символът **⊕** *Филтър* се показва на крана и Вие трябва да почистите филтъра.

1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра.

2. Натиснете куката, за да отворите филтъра.
3. Почистете двете части на филтъра с мокра ръка.

14.3 Програма

Програма	Зареждане ¹⁾	Свойства / Фабрична маркировка ☺☹☹
 Памук Есо	8,0 kg	Цикъл за използване за сушене на памучни дрехи с ниво на сухота „памук за прибиране“, с максимално енергоспестяване.
 Памук	8,0 kg	Цикълът е дефиниран за сушене на всички видове памук, готови за прибиране.
 Синтетика	3,5 kg	Синтетични и смесени тъкани.
 Екстра бързо смесена	3 kg	Памучни и синтетични тъкани.
 Вълна 	1 kg	Вълнени тъкани. Леко сушене на изпрани на ръка вълнени тъкани. Отстранете незабавно дрехите, когато програмата свърши.
 Коприна 	1 kg	Леко сушене на изпрани на ръка копринени тъкани.
 Спално бельо	3 kg	Спално бельо, напр. единични и двойни чаршафи, калъфки за възглавници, плик за югани.
 Полусухо	1 kg (или 5 ризи)	Лесни за поддръжка тъкани, за които е необходимо леко гладене. Резултатите може да са различни при различните видове тъкани. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда. Когато завърши програмата, веднага извадете дрехите и ги сложете на закачалка.
 на открито	2 kg	За изсушаване на външни дрехи, технически, спортни, водоустойчиви и "дишащи" якета, двуслойни якета със сваляща се подплата или вътрешна изолация. Подходящо за сушене в барабанна сушилня.
 Спорт	2 kg	Спортно облекло, тънки и леки материи, микрофибър, полиестер.

¹⁾ Максималното тегло се отнася за сухи дрехи.

15. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА ВЪВ ВРЪЗКА С РЕГЛАМЕНТ НА ЕС 1369/2017


Информация за продукта	
Търговска марка	AEG


Модел	T8DEG48S, PNC916098678
Номинален капацитет в kg	8,0
Люлееща се сушилна с въздушна вентилация или кондензатор	с отдушник
Клас на енергийна ефективност	A++
Консумация на енергия в kWh за година въз основа на 160 цикъла на сушене при стандартна програма за памук при пълен и частичен товар и консумация при режими с ниска мощност. Реалната консумация на енергия за цикъл зависи от начина на използване на машината.	234,70
Сушилна с автоматично люлеене или неавтоматична сушилна с люлеене	Автоматичен
Консумация на енергия на стандартна програма за памук при пълен товар в kWh	1,99
Консумация на енергия на стандартна програма за памук при частичен товар в kWh	1,07
Консумация на мощност в режим „изключена“ във W	0,13
Консумация на мощност при режим на „оставане включена“ във W	0,13
Продължителност на режим на „оставане включена“ в минути	10
Стандартната програма за памук, използвана при пълен или частичен товар е стандартната програма за подсушаване, за която се отнася информацията на етикета или фиша. Тази програма е подходяща за сушене на нормално влажно памучно пране и е най-ефективната програма по отношение на консумацията на енергия за памук	
Претеглено програмно време за стандартна програма за памук при пълен или частичен товар в минути	117
Времетраене на програмата за обикновен памук при пълен товар е в минути	154
Времетраене на програмата за обикновен памук при частичен товар в минути	89
Клас на ефективност при кондензация по скала от G (най-малка ефективност) до A (най-висока ефективност)	B
Средна ефективност на кондензация при стандартна програма за памук при пълно натоварване като процент	82
Средна ефективност на кондензация при стандартна програма за памук при частичен товар като процент	82

Претеглена ефективност на кондензацията за стандартна програма за памук при пълен и частичен товар ¹	82
Ниво на звуковата мощност в dB	66
Вграден уред Д/Н	Не

Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламент (ЕС) 392/2012 на Комисията, прилагащ Директива 2009/125/ЕС.

16. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	30
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	32
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	34
4. KEZELŐPANEL.....	35
5. PROGRAM.....	36
6. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	39
7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	40
8. NAPI HASZNÁLAT.....	40
9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	43
10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	44
11. HIBAKERESÉS.....	47
12. MŰSZAKI ADATOK.....	49
13. TARTOZÉKOK.....	51
14. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN.....	52
15. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 1369/2017 SZ. RENDELETE SZERINT.....	53

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk gyártásakor egy olyan berendezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com/webselfservice



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registreaeg.com




Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ **BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.



- Olvassa el a mellékelt utasításokat.

1.1 **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága**



FIGYELMEZTETÉS!

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossgal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.

- Gyermek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Amennyiben a szárítógépet egy mosógép tetején szeretné elhelyezni, használja az összeépítő készletet. Az összeépítő készlet hivatalos márkakereskedőnél szerezhető be, és kizárólag a tartozékhoz mellékelt útmutatóban felsorolt készülékekhez használható. Üzembe helyezés és használat előtt olvassa el figyelmesen (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- A készülék elhelyezhető szabadon álló módon vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- A készüléket ne helyezze üzembe zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér, és emiatt a készülék ajtaja nem nyitható ki teljesen.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- VIGYÁZAT: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz az üzembe helyezés után hozzáférhető legyen.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.

- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 8,0 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Nem szabad olyan ruhadarabot szárítani, mely ipari vegyszerrel szennyeződött.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szöszöket és csomagolási törmeléket.
- Ne használja a készüléket szűrő nélkül. Minden használat előtt vagy után tisztítsa meg szöszszűrőt.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, meleg vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt szárítógépben szárítaná.
- Olyan darabokat, mint habszivacs, (latexhab) zuhany sapkák, vízálló textíliák, gumírozott ruhadarabok vagy habszivacs darabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket az azokhoz mellékelt gyártói utasításoknak megfelelően kell használni.
- Távolítsa el a ruhadarabokból az összes olyan tárgyat, mely gyújtószikra forrása lehet, pl. öngyújtó vagy gyufa.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes darabot gyorsan kiszedni és kitergetni, hogy a hő eltávozzon.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.

- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 5 °C alá csökkenhet vagy 35°C fölé emelkedhet.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Mozgatáskor mindig tartsa a készüléket függőleges helyzetben.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszinteségét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

2.3 Használat



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső huzatanyaga megsérült (elszakadt vagy kirojtosodott).
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a szárítási ciklust.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a gép kondenz/desztyillált vizéből, és ne használja fel ételkészítéshez. Egészségügyi kockázatot jelent az emberek és a házi kedvencek számára.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülék nyitott ajtajára.
- Olyan ruhadarabot nem szabad a készülékbe tenni, amelyből csöpög a víz.

2.4 Tisztítás és ápolás



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon semmilyen súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- A hűtőrendszer épségének megóvása érdekében a tisztítást körültekintően hajtsa végre.

2.5 Kompresszor



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A szárítógépben lévő kompresszor és rendszere különleges közeggel van feltöltve, amely nem tartalmaz fluor-klór szénhidrogéneket. Ennek a rendszernek szorosnak kell maradnia. A rendszer károsodása szivárgást okozhat.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

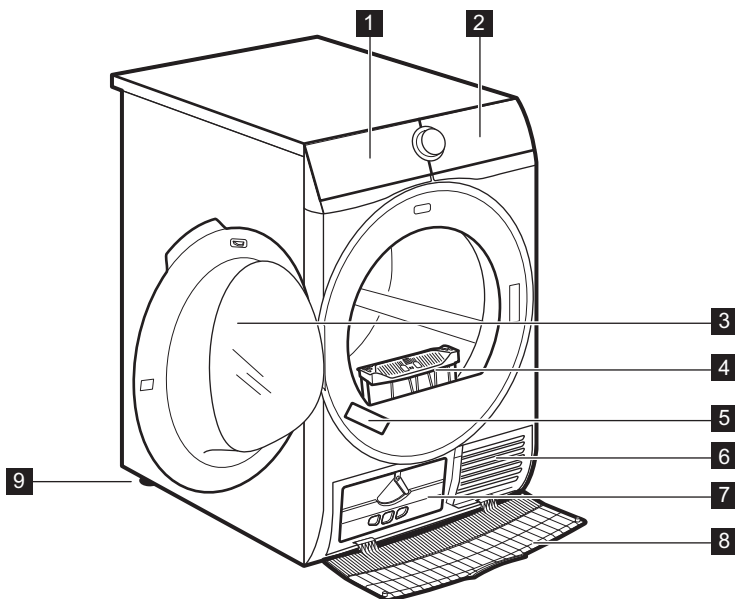
2.6 Ártalmatlanítás



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

3. TERMÉKLEÍRÁS

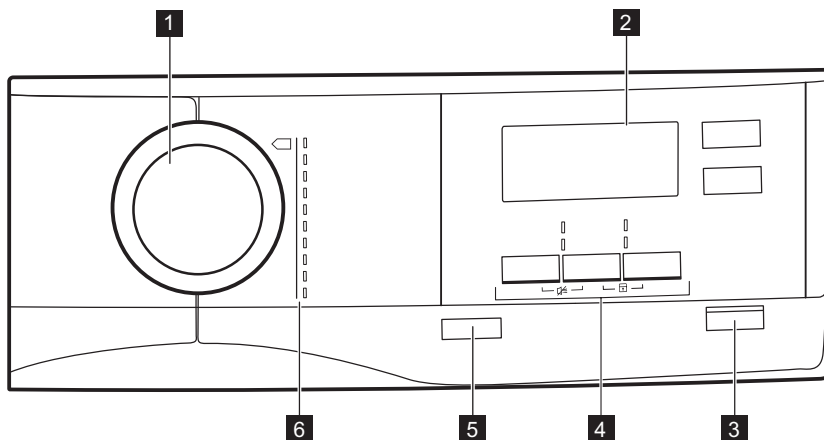


- 1** Ürítse ki a tartályt
- 2** Kezelőpanel
- 3** Készülék ajtaja
- 4** Tisztítsa a szűrőket
- 5** Adattábla

- 6** Levegőnyílások
- 7** Kondenzátor fedele
- 8** Kondenzátor burkolata
- 9** Állítható lábak

- i** A ruhanemű betöltésének, illetve a telepítés elvégzésének megkönnyítésére az ajtó nyitási iránya megfordítható (lásd külön tájékoztatóban).

4. KEZELŐPANEL













- 1** Programválasztó
2 Kijelző
3 ▶|| Indítás / Szünet gomb
4 Kiegészítő funkciók
5 ⏻ Be/Ki gomb *Auto Kí* funkcióval
6 Programok















4.1 Kijelző





Szimbólum a kijelzőn	Szimbólum leírása
80 kg MAX	legnagyobb megengedett ruhanemű-töltet
⌚	késleltetett indítás kiegészítő funkció be

Szimbólum a kijelzőn	Szimbólum leírása
30' - 20h	késleltetett indítás kiválasztása (30 perc - 20 óra)
1 : 50	ciklusidő jelzés
	hangjelzés ki
	gyerekzár be
	ruhanemű szárazsági fokozata: Vasalószárász, Szekrényszárász, Szekrényszárász +, Extra szárász
	visszajelző: <i>eressze le a víztartályt</i>
	visszajelző: <i>tisztítsa meg a szűrőt</i>
	visszajelző: <i>ellenőrizze a kondenzátort</i>
	idővezérelt szárítás be
10' - 2 : 00	idővezérelt program kiválasztása (10 perc - 2 óra)
	visszajelző: <i>szárítási fázis</i>
	visszajelző: <i>gyűrődésmentesítő fázis</i>
	visszajelző: <i>hűtési fázis</i>

5. PROGRAM


Program	Töltet ¹⁾	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése ²⁾
 ³⁾ Pamut Eco	8,0 kg	Ciklus pamut ruhanemű „szekrényszárász” szintre szárításához, maximális energiatakarékosság mellett. /  
 Pamut	8,0 kg	Ciklus minden típusú pamut ruhanemű tárolásra kész (szekrényszárász) szintre szárításához. /  
 Műszál	3,5 kg	Műszálás és kevertszálás szövetek. /   
 Extra gyors mix	3 kg	Pamut és műszálás szövetek. /   

Program	Töltet ¹⁾	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése ²⁾
 Gyapjú 	1 kg	<p>Gyapjú anyagok. Kézzel mosható gyapjú anyagok kíméletes szárítása. A darabokat a program vége után haladéktalanul vegye ki a gépből.</p> <div data-bbox="580 260 956 501" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">   <p>WOOL HAND WASH SAFE</p> </div> <p>A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúszáritási ciklusát jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjú ruhadarabok gépi szárítására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák szárítása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő kezelési és egyéb utasítást. M1525</p> <p>A Woolmark szimbólum minőségátjuttató védjegy funkciót tölt be számos országban.</p>
 Selyem 	1 kg	<p>Kézzel mosható selyem anyagok kíméletes szárítása. / </p>
 Ágynemű	3 kg	<p>Ágynemű, például szimpla és dupla lepedő, párnahuzat, paplanhuzat. / </p>
 Vasaláskönyvités	1 kg (vagy 5 ing)	<p>Könnyen kezelhető anyagok, melyek minimális vasalást igényelnek. A szárítás hatékonysága a ruhanemű anyagától függően eltérhet. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket. A program vége után haladéktalanul távolítsa el a ruhákat, és tegye vállfára őket. / </p>
 Kültéri sportruházat	2 kg	<p>Kivehető polár vagy egyéb termobéléssel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy szél-dzseki. Szárítógépben történő szárításra alkalmas. / </p>

















Program	Töltet ¹⁾	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése ²⁾
 Sportruházat	2 kg	Sportruházat, vékony és könnyű anyagok, mikroszálás, poliészter. / 

1) A maximális súly száraz állapotú darabokra vonatkozik.

2) A ruhanemű címkéjének jelöléseivel kapcsolatban olvassa el a következő fejezetet: *NAPI HASZNÁLAT: A ruhanemű előkészítése.*

3) A  Pamut Eco program a „Szabványos Pamut program” az EU 392/2012 számú bizottsági rendelkezésének megfelelően. Ez a nedves, normál pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és erre a célra az energiafelhasználás szempontjából a leghatékonyabb program.

5.1 Programok és kiegészítő funkciók kiválasztása





Programok ¹⁾	Kiegészítő funkciók			
	 Szárítás	 dB Extra csendes	 Gyűrődésmentesítés	 Idővezérelt szárítás
 Pamut Eco			■	
 Pamut	■	■	■	■
 Műszál	■	■	■	■
 Extra gyors mix			■	■
 Gyapjú 				■ ²⁾
 Selyem 			■	
 Ágynemű			■	
 Vasaláskönnyítés			■	
 Kültéri sportruházat				
 Sportruházat			■	

1) A kiválasztott programhoz egy vagy több kiegészítő funkciót is beállíthat.

2) Lásd a KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK című fejezetet: Idővezérelt szárítás a Gyapjú program esetén

5.2 Fogyasztási értékek

Program	Centrifugálva fordulatszámon / maradék nedvesség	Szárítási idő ¹⁾	Energiafogyasztás ²⁾
	Pamut ECO8,0 kg		

Program	Centrifugálva fordulatszám / maradék nedvesség	Szárítási idő 1)	Energiafogyasztás 2)
 Szekrényszárász	1400 fordulat/perc / 50%	130 perc	1,67 kWh
	1000 fordulat/perc / 60%	154 perc	1,99 kWh
 Vasalószárász	1400 fordulat/perc / 50%	97 perc	1,21 kWh
	1000 fordulat/perc / 60%	118 perc	1,51 kWh
Pamut ECO 4,0 kg			
 Szekrényszárász	1400 fordulat/perc / 50%	78 perc	0,92 kWh
	1000 fordulat/perc / 60%	89 perc	1,07 kWh
Műszál 3,5 kg			
 Szekrényszárász	1200 fordulat/perc / 40%	55 perc	0,60 kWh
	800 fordulat/perc / 50%	67 perc	0,75 kWh

1) Részletetek esetén a ciklusidő rövidebb, és a készülék kevesebb energiát fogyaszt.

2) A nem megfelelő környezeti hőmérséklet és/vagy a gyengén centrifugázott ruhanemű meghosszabbítja a ciklusidőt, és megnöveli az energiafogyasztást.

6. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

6.1 Szárasság

E kiegészítő funkció elősegíti a ruhanemű kívánt szárazsági fokozatának elérését. Lehetséges beállítások:



- = ≡ - vasalásra kész - **vasalószárász** fokozat.



- = ≡ - tárolásra kész - **szekrényszárász** fokozat - a programhoz kapcsolódó alapértelmezett beállítás.



- = ≡ - tárolásra kész - **szekrényszárász +** fokozat.



- = ≡ - tárolásra kész - **extra száraz** fokozat.

6.2 Extra csendes

A készülék anélkül működik csendesen, hogy károsan befolyásolná a szárítás

hatásfokát. A készülék lassabban működik hosszabb ciklusidő mellett.

6.3 ECO

Ez a kiegészítő funkció minden program esetén alapértelmezés szerint be van kapcsolva.

Az energiafogyasztás a legalacsonyabb szintű.

6.4 Gyűrődésmentesítés

A szárítási ciklus végén működésbe lépő gyűrődésgátló fázist (30 perc) meghosszabbítja 120 percre. A szárítási fázis után a dob időnként megfordul, hogy meggátolja a ruhanemű összegyűrődését. A szárított ruha a gyűrődésgátló fázis alatt kivehető.

6.5 Idővezérelt szárítás

Pamutoz, műszálás és kevertszálás szövetekhez. A felhasználó 10 perc és 2

óra időtartam között (10 perces ugrásokkal) beállíthatja a szárító program idejét. Amikor a kiegészítő funkció a maximális értékre van állítva, a betöltés visszajelző eltűnik.

6.6 Idővezérelt szárítás Gyapjú program esetén


A kiegészítő funkció Gyapjú programra vonatkozik, és a végső szárazsági fokozathoz szükséges szárítási intenzitás beállítására szolgál.

6.7 Késleltetett indítás





Lehetővé teszi a szárítási program 30 perctől legfeljebb 20 órahosszáig terjedő késleltetett indítását.

1. Állítsa be a szárítóprogramot és a kiegészítő funkciókat.

2. Érintse meg ismételten a  Késleltetett indítás gombot.

A késleltetés időtartama a kijelzőn látható (például **12h**, ha a program 12 óra elteltével indul el.)

3. A  Késleltetett indítás kiegészítő funkció bekapcsolásához érintse meg a  Indítás / Szünet gombot. Az indításig hátralévő idő folyamatosan csökken a kijelzőn.

6.8 Hangjelzés

A hang az alábbi esetekben hallható:

- ciklus vége
- gyűrődésmentesítő fázis kezdete és vége

A hangjelzés kiegészítő funkció alapértelmezés szerint mindig be van kapcsolva. Ezzel a kiegészítő funkcióval a hangjelzést be- vagy kikapcsolhatja.

7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT



A dob hátsó csomagolásának eltávolítását a szárítógép automatikusan elvégzi az első bekapcsoláskor. Ekkor némi zaj hallható.

A készülék első alkalommal történő használata előtt:

- Tisztítsa meg a szárítógép dobját egy nedves ruhával.
- Nedves ruhaneművel indítson el egy 1 óra hosszúságú programot.



A szárítási ciklus elején (3-5 perccig) a készülék kissé hangosabb lehet. Ez a kompresszor beindulása miatt lép fel. Normális jelenség kompresszorral működő berendezéseknél, például hűtőgépeknél és fagyasztóknál.

8. NAPI HASZNÁLAT





8.1 A ruhanemű előkészítése

- Húzza be a cipzárakat.
- Gombolja be a paplanhuzatokat.
- A laza zsinégeket és szalagokat (pl.: kötényszalag) ne hagyja szabadon. A program elindítása előtt kösse meg ezeket.
- Mindent távolítsa el a zsebekből.
- Amennyiben egy ruhadarab belső rétege gyapjúból készült, fordítsa azt ki. A gyapjú rétegnek kifelé kell néznie.

- Mindig a ruhanemű típusának megfelelő programot válassza ki.
- Sötét és világos ruhadarabokat ne tegyen együtt a készülékbe.
- Használjon megfelelő programot a pamut, a dzsörzé és kötött darabokhoz, hogy ne menjenek össze.
- Ne lépje túl a programok című fejezetben megadott, vagy a kijelzőn olvasható megengedett legnagyobb töltési térfogatot.

- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. További információkért olvassa el a ruhadarabok kezelési címkéjén található útmutatásokat.
- A nagyobb és kisebb ruhadarabokat ne szárítsa együtt. A kisebb

ruhadarabok a nagyobb darabok belsejében rekedhetnek, és nedvesek maradhatnak.

Kezelési címke	Leírás
	Gépi szárításra alkalmas ruhanemű.
	A ruhanemű a magas hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.
	A ruhanemű kizárólag az alacsony hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.
	A ruhanemű nem alkalmas a gépi szárításra.

8.2 A mosnivaló betöltése

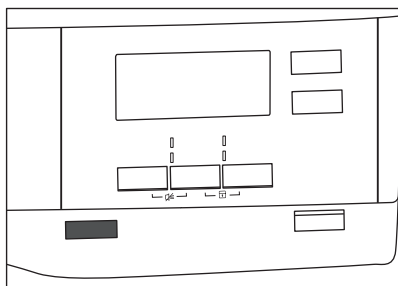


VIGYÁZAT!


Ügyeljen rá, hogy ne szoruljon be a ruhanemű a készülék ajtaja és a gumi tömítés közé.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Egyenként pakolja be a ruhadarabokat.
3. Csupja be a készülék ajtaját.

8.3 A készülék bekapcsolása





A készülék bekapcsolása:

Nyomja meg a  Be/Ki gombot. A készülék bekapcsolt állapotában néhány visszajelző jelenik meg a kijelzőn.

8.4 Auto Ki funkció

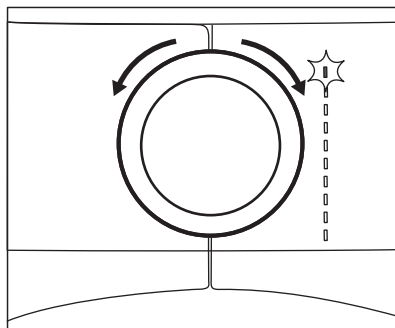
Az energiafogyasztás csökkentése érdekében az Auto Ki funkció az alábbi esetekben automatikusan kikapcsolja a készüléket:

- ha a  Indítás / Szünet érintőgombot nem érinti meg 5 percen belül.
- a ciklus végét követő 5 percen belül.

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  Be/Ki gombot.

A készülék bekapcsolt állapotában néhány visszajelző jelenik meg a kijelzőn.

8.5 Program kiválasztása



Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programnak megfelelő állásba.

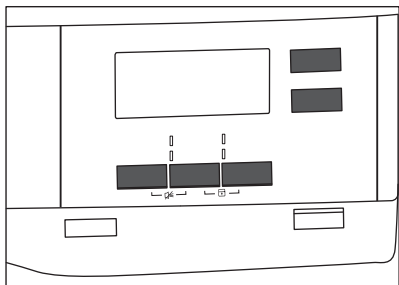
A program várható hossza megjelenik a kijelzőn.



Pamut program választásakor a kijelzőn megjelenő szárítási idő 5 kg töltetű, normál szennyezettségű ruhadarabokra vonatkozik. A valós szárítási időtartam függ a töltet típusától (mennyiségétől és összetételétől), a szobahőmérséklettől és a ruhanemű centrifugálás utáni páratartalmától.

8.6 Kiegészítő funkció

A kiválasztott programhoz egy vagy több speciális kiegészítő funkciót is beállíthat.



A kiegészítő funkciók be- vagy kikapcsolásához érintse meg a megfelelő gombot, illetve 2 gombból álló kombinációt.

A hozzá tartozó szimbólum megjelenik a kijelzőn, vagy a megfelelő gomb feletti LED világítani kezd.

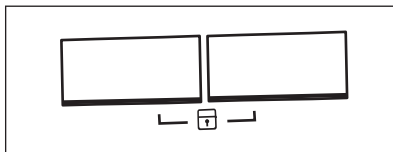
8.7 Gyerekzár kiegészítő funkció

A gyerekzár funkcióval megakadályozható, hogy a gyermekek véletlenül működésbe hozzák a készüléket. A gyerekzár kiegészítő funkció zárolja az összes érintőgombot és a programválasztó gombot (a ① **Be/Ki** gombot azonban nem).

A gyerekzár kiegészítő funkció az alábbi körülmények között kapcsolható be:

- mielőtt megérintené a **▶|| Indítás / Szünet** gombot - a készülék ekkor nem indítható el
- miután megérintette a **▶|| Indítás / Szünet** gombot - a program- és funkcióválasztás elérhetetlenné válik.

A Gyerekzár kiegészítő funkció bekapcsolása:

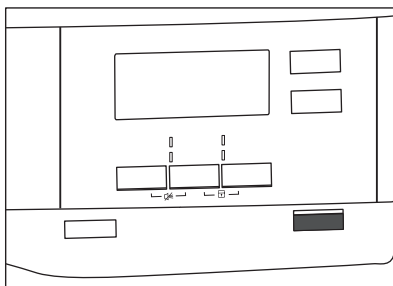


1. Kapcsolja be a szárítógépet.
2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
3. Érintse meg egyszerre, és tartsa lenyomva a 2 gombot.

A **T** szimbólum jelenik meg a kijelzőn.

4. A gyerekzár kikapcsolásához érintse meg újra, és tartsa lenyomva a fenti gombokat, amíg a szimbólum el nem tűnik.

8.8 Program indítása



A program indítása:

Érintse meg a **▶|| Indítás / Szünet** gombot.

A készülék elindul, a gomb feletti LED pedig nem villog tovább, hanem folyamatosan világít.

8.9 Programváltás

Program váltása:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a ① **Be/Ki** gombot.

2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a Be/Ki gombot.
3. Állítson be egy új programot.

8.10 Program vége



Minden szárítási ciklus után tisztítsa meg a szűrőt, és ürítse ki a víztartályt. (Lásd az **ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS** című fejezetet.)

Amikor a szárítási ciklus véget ér, a szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Ha a Hangjelzés kiegészítő funkció aktív, egy percen keresztül szaggatott hangjelzés hallható.



Ha nem kapcsolja ki a készüléket, kezdetét veszi a gyűrődésmentesítési fázis (nem minden program esetén kapcsol be). A gyűrődésmentesítési fázis végrehajtását a szimbólum villogása jelzi. A szárított ruha ezen fázis alatt kivehető.

A ruhanemű eltávolítása:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot 2 másodpercig.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Szedje ki a ruhaneműt.
4. Csukja be a készülék ajtaját.

9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

9.1 Környezetvédelmi tanácsok

- Szárítás előtt jól kicentrifugálja a szárításra váró ruhákat.
- Ne lépje túl a programokat ismertető fejezetben feltüntetett töltetméreteket!
- Tisztítsa meg a szűrőt minden szárítási ciklus után.
- A mosáshoz és szárításhoz ne használjon öblítőszeret. A szárítógépben a ruhanemű automatikusan puhává válik.
- Desztillált vizet használjon, melyet a gőzöléses vasaláshoz is alkalmaz. Ha szükséges, a különböző részecskék (például kávészűrővel történő) eltávolítása érdekében előbb tisztítsa meg a desztillált vizet.
- A készülék alján lévő levegőnyílások legyenek mindig tiszták.
- Gondoskodjon róla, hogy a készülék üzembe helyezési helyén megfelelő legyen a légáramlás.

9.2 Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállítása

Az alapértelmezett szárazsági fokozat módosításához:

1. Kapcsolja be a készüléket.

2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
3. Érintse meg egyszerre, és tartsa lenyomva a **Szárazság** és **Gyűrődésmentesítés** gombot.

Az alábbi szimbólumok egyike jelenik meg a kijelzőn:

- Maximálisan száraz

- Extra száraz

- Standard szárítás

4. Nyomja meg többször a **Indítás / Szünet** gombot, amíg el nem éri a kívánt szárazsági fokozatot.


Szárazsági fokozat	Kijelzőszimbólum
Maximálisan száraz	
Extra száraz	
Standard szárítás	

5. A beállítás memóriába mentéséhez érintse meg egyszerre, és körülbelül 2 másodpercig tartsa lenyomva a **Szárazság** és **Gyűrődésmentesítés** gombot.

9.3 A tartály visszajelzőjének kikapcsolása





Alapértelmezés szerint a víztartály visszajelzője be van kapcsolva. Akkor világít, ha a szárítási ciklus a végére ért, vagy ha ciklus közben a víztartály megtelik. Ha vízelvezető készlet van felszerelve, a készülék a víztartályt automatikusan kiüríti, a visszajelző pedig kikapcsolható.

A visszajelző kikapcsolása:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
3. Érintse meg egyszerre, és tartsa lenyomva a 


Gyűrődésmentesítés és Idővezérelt szárítás gombot.

Két eset lehetséges:

- a Ürítse ki a tartályt visszajelző: a  világít, ha a  szimbólum jelenik meg – a víztartály visszajelzője tartósan **bekapcsolva marad**
- a Ürítse ki a tartályt visszajelző: a  kialszik, ha a  szimbólum jelenik meg – a víztartály visszajelzője tartósan **kikapcsolva marad**

10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

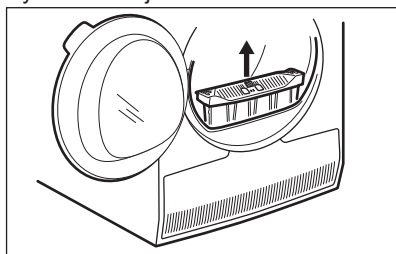
10.1 A szűrő tisztítása

A  Tisztítsa a szűrőket szimbólum minden ciklus végén megjelenik a kijelzőn, és a szűrőt meg kell tisztítani.

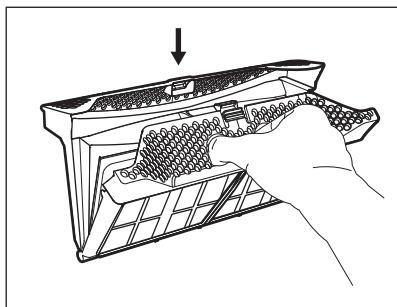


A szűrő a szárítási ciklus során felhalmozódó szősz összegyűjtésére szolgál.

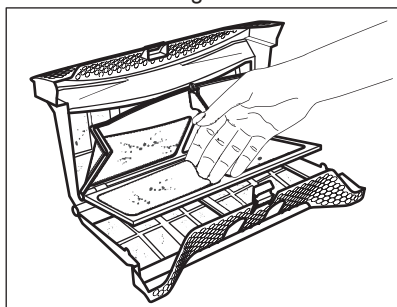
1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.



2. Nyomja meg az akasztót a szűrő kinyitásához.

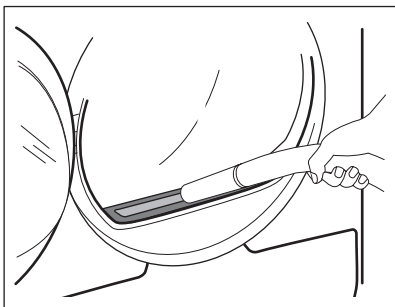


3. A szűrő mindkét részét nedves kézzel tisztítsa meg.




4. Szükség esetén porszívóval tisztítsa meg a szűrőt. Zárja be a szűrőt.
5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a bolyhot a szűrőtartóból és a tömítésből is. Porszívót is használhat. Helyezze vissza a szűrőt

a tartóba.



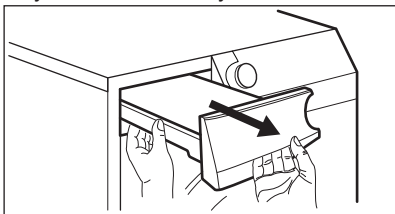
10.2 A víztartály kiürítése

Minden szárítási ciklus után ürítse ki a kondenzvíztartályt.

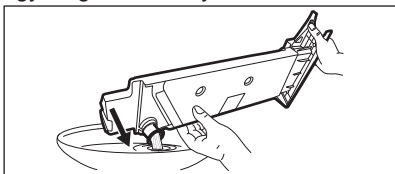
Ha a kondenzvíztartály megtelik, a program automatikusan leáll. A  *Ürítse ki a tartályt* szimbólum világítani kezd a kijelzőn, jelezve, hogy a víztartályt ki kell üríteni.


A víztartály ürítése:

1. Húzza ki, és tartsa vízszintes helyzetben a víztartályt.




2. Húzza ki a műanyag csatlakozót, és eressze le a vizet a mosdóba vagy egy megfelelő edénybe.



3. Nyomja vissza a műanyag csatlakozót, és helyezze vissza a víztartályt a helyére.
4. A program folytatásához nyomja meg a  Indítás / Szünet gombot.

10.3 A kondenzátor egység tisztítása

Ha a  *Kond szűrő tisztítás* szimbólum villog a kijelzőn, vizsgálja meg a kondenzátort (hűtőegységet) és annak rekeszét. Ha szennyeződést észlel, takarítsa azt le. Legalább 6 havonta egyszer ellenőrizze.



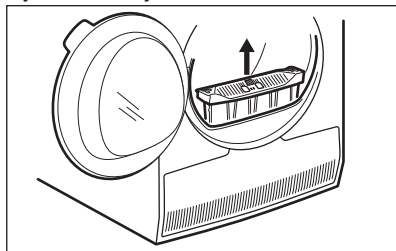
FIGYELMEZTETÉS!

A fémfelületekhez ne nyúljon fedetlen kézzel.

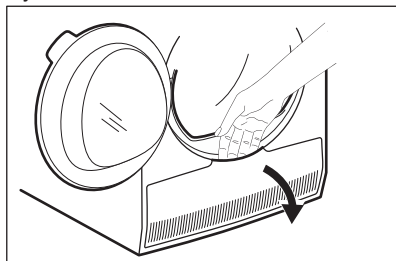
Sérülésveszély. Viseljen védőkesztyűt. Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne sérüljön meg a fémfelület.

Az ellenőrzéshez:

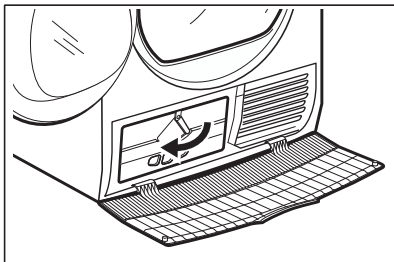
1. Nyissa ki az ajtót Húzza ki a szűrőt.



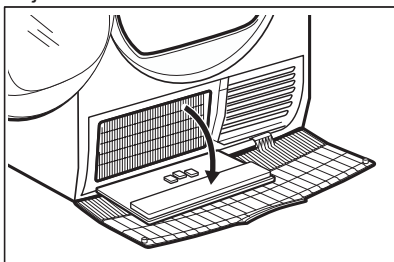
2. Nyissa fel a kondenzátor burkolatát.



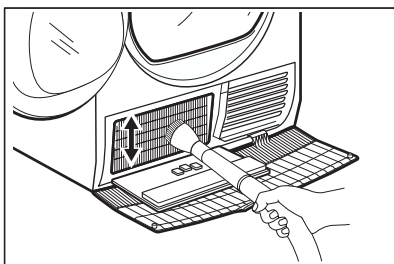
3. A kondenzátor fedelének kinyitásához forgassa el a kart.



4. Hajtsa le a kondenzátor fedelét.



5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a bolyhot a kondenzátorból és annak rekeszéből. Nedves törölkendő és/vagy keféss fejjel ellátott porszívó is használható.



6. Zárja le a kondenzátor fedelét.
7. Forgassa el a kart, amíg a helyére nem kattann.

8. Tegye vissza a szűrőt.

10.4 A dob tisztítása



FIGYELMEZTETÉS!

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati vezetékét.

A dob belső felületét és a doboszűrőket semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.



VIGYÁZAT!

A dob tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

10.5 A kezelőpanel és a burkolat tisztítása

A kezelőpanelt és a burkolatot semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg.

A tisztításhoz használjon nedves kendőt. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.











VIGYÁZAT!



A tisztításhoz ne használjon bútortisztító szert vagy olyan vegyszert, melyek károsíthatják a felületeket.

10.6 Levegőnyílások tisztítása

Porszívó segítségével távolítsa el a szöszöket a levegőnyílásokból.

11. HIBAKERESÉS

Hibajelenség ¹⁾	Lehetséges ok	Elhárítás
A szárítógép nem működik.	A szárítógépet nem csatlakoztatta az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz. Ellenőrizze a biztosítékot a biztosítéktáblán (háztartási telepítés).
	Nyitva van az ajtó.	Zárja be az ajtót.
	Nem nyomta meg a  Be/Ki gombot.	Nyomja meg a  Be/Ki gombot.
	Nem nyomta meg a  Indítás / Szünet gombot.	Érintse meg a  Indítás / Szünet gombot.
Nem kielégítő szárítási hatásfok.	A készülék készenléti állapotban van.	Nyomja meg a  Be/Ki gombot.
	Nem megfelelő programot választott.	Válasszon ki egy megfelelő programot. ²⁾
	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt. ³⁾
	 A Száradság kiegészítő funkciót  Vasalószárás értékre állította. ⁴⁾	Állítsa a  Száradság kiegészítő funkciót magasabb fokozatra.
	Túl nagy volt a töltet.	Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!
	A levegőnyílások eltömődtek.	Tisztítsa meg a készülék alján lévő szellőzőnyílásokat.
	A dobban levő páratartalom-érzékelő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a dob elülső felületét.
	A szárazsági fokozatot nem a kívánt szintre állították be.	Állítsa be a szárazsági fokozatot. ⁵⁾
Nem záródik a betöltőnyílás ajtaja.	A kondenzátor eltömődött.	Tisztítsa meg a kondenzátort. ³⁾
	Nem rögzítették a helyére a szűrőt.	Tegye a szűrőt pontosan a helyére.
	A ruhanemű beszorult az ajtó és a tömítés közé.	Vegye ki a beszorult ruhaneműt, és zárja be az ajtót.

Hibajelenség 1)	Lehetséges ok	Elhárítás
A program vagy a kiegészítő funkció módosítása nem lehetséges.	A ciklus elindítását követően nem lehetséges a program, illetve a kiegészítő funkció módosítása.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.
A kiegészítő funkció kiválasztása nem lehetséges. Hangjelzés hallható.	A kiválasztani kívánt kiegészítő funkció nem érhető el az aktuális programhoz.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.
Rendellenes időtartam jelenik meg a kijelzőn.	A szárítási időtartam kiszámítása a töltet mérete és nedvességtartalma alapján történik.	Ez automatikusan történik - a készülék megfelelően működik.
A program nem működik.	A víztartály megtelt.	Ürítse ki a víztartályt, majd nyomja meg a  Indítás / Szünet gombot. ³⁾
A szárítási ciklus túl rövid.	A töltet túl kicsi.	Válasszon ki egy idővezérelt programot. Az időértéknek a töltethez kell kapcsolódnia. Egyetlen ruhadarab, illetve kevés ruhanemű szárítása esetén azt javasoljuk, hogy rövid szárítási időtartamot válasszon.
	A ruhanemű túlságosan száraz.	Válasszon egy megfelelő idővezérelt szárítóprogramot vagy egy másik szárítási fokozatot (pl. ne az  <i>extra száraz</i> fokozatot)

Hibajelenség ¹⁾	Lehetséges ok	Elhárítás
A szárítási ciklus túl hosszú. ⁶⁾	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A töltet túl nagy.	Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!
	Nem centrifugálta ki megfelelően a ruhaneműt.	Alaposan centrifugálja ki a ruhaneműt a mosógépben.
	A helyiség hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas - nem hibajelenség.	Ügyeljen arra, hogy a helyiség hőmérséklete +5 °C-nál magasabb és +35 °C-nál alacsonyabb legyen. Az optimális szárítási eredmény eléréséhez a helyiség hőmérsékletének 19-24 °C között kell lennie.

¹⁾ Hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn (pl. **E51**): Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Válasszon ki egy új programot. Érintse meg a Start/Szünet gombot. Ha nem működik a készülék, forduljon a márkaszervizhez, és adja meg a hibakódot.

²⁾ Olvassa el a programleírást — lásd a PROGRAMOK című fejezetet.

³⁾ Lásd az *ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS* című részt.

⁴⁾ Csak a Szárazság kiegészítő funkcióval rendelkező szárítógépeknél áll rendelkezésre.

⁵⁾ Lásd a HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK című fejezetben.

⁶⁾ Megjegyzés: Legfeljebb 5 óra elteltével a szárítási ciklus automatikusan véget ér.

12. MŰSZAKI ADATOK

Magasság × szélesség × mélység	850 x 596 x 638 mm (maximális 663 mm)
Maximális mélység nyitott betöltőajtó mellett	1108 mm
Maximális szélesség nyitott betöltőajtó mellett	958 mm
Állítható magasság	850 mm (+15 mm - beállítási tartomány)
Dob térfogata	118 l
Legnagyobb betölthető mennyiség	8,0 kg
Feszültség	230 V
Gyakoriság	50 Hz
Hangnyomás szintje	66 dB
Összteljesítmény	900 W
energihatékonysági osztály	A++
A teljes töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás. ¹⁾	1,99 kWh

A részleges töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás. ²⁾	1,07 kWh
Éves energiafogyasztás ³⁾	234,70 kWh
Bekapcsolva hagyott üzemmód teljesítményfelvétele ⁴⁾	0,13 W
Kikapcsolt üzemmód teljesítményfelvétele ⁴⁾	0,13 W
Használat típusa	Háztartási
Megengedett környezeti hőmérséklet	+ 5 °C és + 35 °C között
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat	IPX4
A termék fluorozott, hermetikusan lezárt üvegházhatású gázokat tartalmaz.	
Alkalmazott hűtőközeg	R134a
Tömeg	0,30 kg
Globális melegítési potenciál (GWP)	1430

¹⁾ Az EN 61121 szabvány szerint. 8,0 kg pamut, 1000 ford./perc fordulaton centrifugálva.

²⁾ Az EN 61121 szabvány szerint. 4,0 kg pamut, 1000 ford./perc fordulaton centrifugálva.

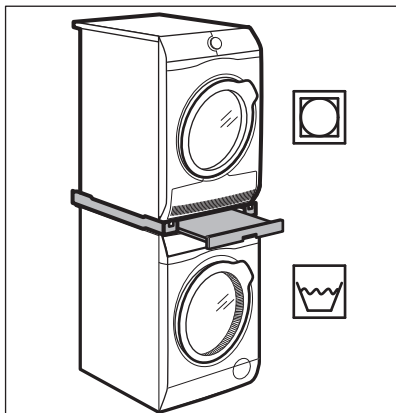
³⁾ Éves energiafogyasztás kilowattórában megadva, mely a standard gyapjú program 160 teljes és részleges töltetű gyapjuszárítási ciklusán és az alacsony energiafogyasztású üzemmódok energiafelhasználásán alapul. A ciklusonkénti aktuális energiafogyasztás függ a készülék használati módjától ((EU) RENDELET száma: 392/2012).

⁴⁾ Az EN 61121 szabvánnyal összhangban.

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2012/392 számú bizottsági rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.

13. TARTOZÉKOK

13.1 Összeépítő készlet



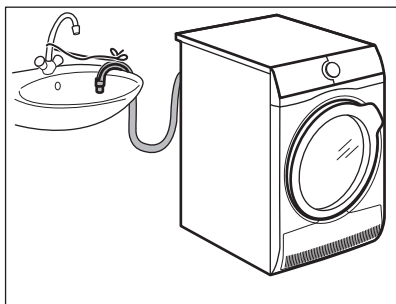
Tartozéknév: SKP11GW, STA9GW

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Az összeépítő készlet kizárólag a mellékelt tájékoztatóban felsorolt mosógépek és szárítógépek összeépítéséhez használható. Lásd a mellékelt tájékoztatót.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

13.2 Vízelvezető készlet



Tartozéknév: DK11.

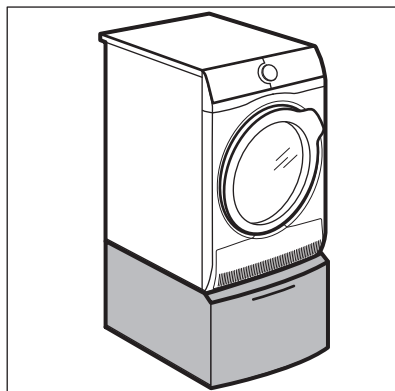
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél (csak meghatározott szárítógép modellekhez használható)

A kondenzvíz mosdóba, szifonba, lefolyóba stb. történő elvezetéséhez. Üzembe helyezés után a víztartály ürítése önműködően történik. A víztartálynak a készülékben kell maradnia.

A felszerelt tömlő padlószinttől mért magassága minimum 50 cm, maximum 100 cm lehet. A tömlő nem képezhet hurkot. Ha szükséges, csökkentse a tömlő hosszát.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

13.3 Lábazat fiókkal



Tartozéknév: PDSTP10, E6WHPED2.

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

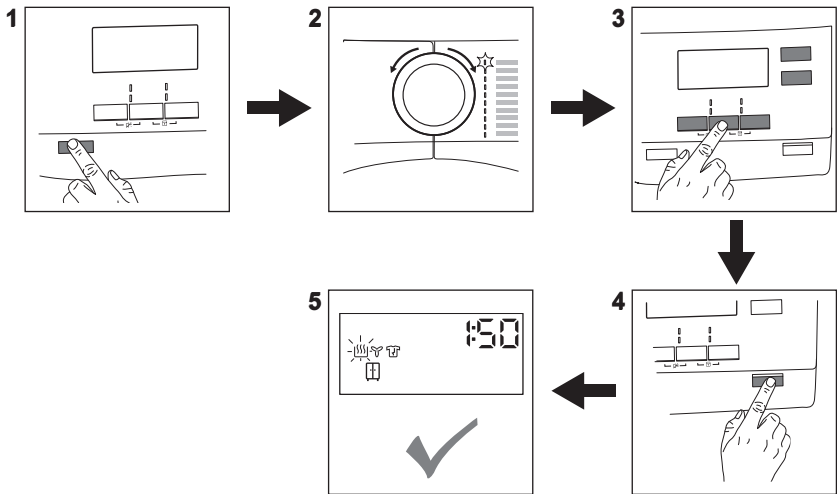
A készülék magasságának növelésére szolgál, hogy megkönnyítse a ruhaneműk betöltését és kipakolását.

A fiókot használhatja ruhanemű tárolására, pl.: törölközők, tisztítószerek stb. tárolására.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

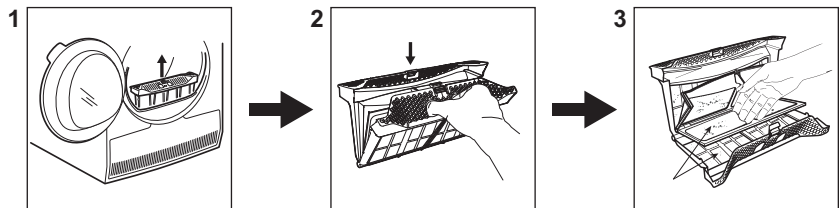
14. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN

14.1 Napi használat



1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **Be/Ki** gombot.
2. Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programnak megfelelő állásba.
3. A kiegészítő funkciók be- vagy kikapcsolásához érintse meg a megfelelő gombot, illetve 2 gombból álló kombinációt.
4. Érintse meg a **▶|| Indítás / Szünet** gombot.
5. A gép elindul.

14.2 A szűrő tisztítása



- A **Tisztítsa a szűrőket** szimbólum minden ciklus végén megjelenik a kijelzőn, és a szűrőt meg kell tisztítani.
1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.
 2. Nyomja meg az akasztót a szűrő kinyitásához.
 3. A szűrő mindkét részét nedves kézzel tisztítsa meg.

14.3 Program

Program	Töltet ¹⁾	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése 
 Pamut Eco	8,0 kg	Ciklus pamut ruhanemű „szekrényszárász” szintre szárításához, maximális energiatakarékosság mellett.
 Pamut	8,0 kg	Ciklus minden típusú pamut ruhanemű tárolásra kész (szekrényszárász) szintre szárításához.
 Műszál	3,5 kg	Műszálás és kevertszálás szövetek.
 Extra gyors mix	3 kg	Pamut és műszálás szövetek.
 Gyapjú 	1 kg	Gyapjú anyagok. Kézzel mosható gyapjú anyagok kíméletes szárítása. A darabokat a program vége után haladéktalanul vegye ki a gépből.
 Selyem 	1 kg	Kézzel mosható selyem anyagok kíméletes szárítása.
 Ágynemű	3 kg	Ágynemű, például szimpla és dupla lepedő, párnahuzat, paplanhuzat.
 Vasaláskönynyítés	1 kg (vagy 5 ing)	Könnyen kezelhető anyagok, melyek minimális vasalást igényelnek. A szárítás hatékonysága a ruhanemű anyagától függően eltérhet. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket. A program vége után haladéktalanul távolítsa el a ruhákat, és tegye vállfára őket.
 Kültéri sportruházat	2 kg	Kivehető polár vagy egyéb termobéléssel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy szélzseki. Szárítógépben történő szárításra alkalmas.
 Sportruházat	2 kg	Sportruházat, vékony és könnyű anyagok, mikroszálás, poliészter.

¹⁾ A maximális súly száraz állapotú darabokra vonatkozik.


15. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 1369/2017 SZ. RENDELETE SZERINT


Termékismertető	
Védjegy	AEG
Típusazonosító	T8DEG48S, PNC916098678
Előírt kapacitás kg pamuttöltetben	8,0

Légkivezetéses vagy kondenzációs háztartási szárítógépek	Kondenzátor
Energiahatékonysági osztály	A++
Energiafogyasztás kWh/év értékben, 160 teljes és részleges töltetű normál pamutprogrammal végzett szárítási cikluson és a kis villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges ciklusonkénti energiafogyasztás függ a készülék üzemeltetési módjától.	234,70
automata szárítógép vagy nem automata szárítógép	Automatikus
Teljes töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás, kWh értékben	1,99
Részleges töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás, kWh értékben	1,07
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban, W értékben	0,13
Bekapcsolva hagyott üzemmóddhoz tartozó villamosenergia-fogyasztás, W értékben	0,13
Bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama percben	10
a teljes és a részleges töltet mellett „normál pamutprogram” az a normál nedves pamut ruhaneműk szárítására alkalmas standard szárítóprogram, amelyre a címkén és a termékismertető adatlapon megadott adatok vonatkoznak, és amely a pamut ruhaneműk esetében az energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb	
a teljes és a részleges töltetű normál pamutprogram súlyozott programideje percben	117
a teljes töltetű normál pamutprogram programideje percben	154
a részleges töltetű normál pamutprogram programideje percben	89
Kondenzációhatékonysági osztály a G-től (legkevesebbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán	B
A teljes töltetű normál pamutprogram átlagos kondenzációhatékonysága százalékban	82
A részleges töltetű normál pamutprogram átlagos kondenzációhatékonysága százalékban	82
a teljes és részleges töltetű normál pamutprogram súlyozott kondenzációhatékonysága százalékban	82
Hangteljesítményszint dB-ben	66
Beépíthető I/N	Nem

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2012/392 számú bizottsági rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.

16. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

www.aeg.com/shop



136961080-A-122019



AEG